Porównanie tłumaczeń Rut 4:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Salmon spłodził Boaza, Boaz spłodził Obeda. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Salmon był ojcem Boaza, a Boaz ojcem Obeda. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A Salmon spłodził Boaza, a Boaz spłodził Obeda; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A Salmon spłodził Booza, a Booz spłodził Obeda; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Salmon zrodził Booz, Booz zrodził Obed, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Szalmon był ojcem Booza, Booz był ojcem Obeda. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Salmon zrodził Boaza, Boaz zrodził Obeda. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Salmon był ojcem Booza, a Booz był ojcem Obeda, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Salmon był ojcem Booza, a Booz był ojcem Obeda. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | od Salmona znów pochodzi Booz, a od Booza Obed. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Салман породив Вооза, і Вооз породив Овида, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | a Salmon spłodził Boaza, a Boaz spłodził Obeda; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | a Salmon został ojcem Boaza, a Boaz został ojcem Obeda, |